

**GOBIERNO  
DE EL SALVADOR**



www.aac.gob.sv; mmiranda@aac.gob.sv  
Kilómetro 9 ½, Carretera Panamericana, Ilopango  
San Salvador, El Salvador, C.A.  
Teléfono: (503) 2565- 4400

**CONTRATO No. 13-2018**

**"SERVICIO DE CABLE PARA TELEVISIÓN SATELITAL BÁSICO HD PARA EL ALOJAMIENTO DE LA  
AUTORIDAD DE AVIACIÓN CIVIL"**

Nosotros, **RENÉ ROBERTO LÓPEZ MORALES**, de cincuenta y siete años edad, empleado, del domicilio de Sacacoyo, departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria: [REDACTED]

[REDACTED] actuando en mi carácter de Director Presidente del Consejo Directivo de Aviación Civil, y por lo tanto Representante Legal de la **AUTORIDAD DE AVIACIÓN CIVIL** en lo sucesivo "**AAC**", Institución de Derecho Público, con carácter Autónomo, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce – ciento ochenta y un mil uno – ciento cinco – cuatro, del domicilio de Ilopango, departamento de San Salvador, República de El Salvador, personería que acredito de ser legítima y suficiente según la siguiente documentación: a) Decreto Legislativo número quinientos ochenta y dos de fecha dieciocho de octubre del dos mil uno, mediante el cual se aprobó la Ley Orgánica de Aviación Civil, publicada en el Diario Oficial número ciento noventa y ocho, tomo trescientos cincuenta y tres del diecinueve de octubre del dos mil uno, en el cual se creó la Autoridad de Aviación Civil como Institución Autónoma de Servicio Público, sin fines de lucro, del domicilio de la Ciudad de Ilopango del departamento de San Salvador, la misma Ley establece que la máxima autoridad de la AAC es el Consejo Directivo de Aviación Civil, integrada por un Presidente y tres Directores; que la representación legal de la AAC corresponde al Presidente de la misma, quien es nombrado por el Presidente de la República, por un período de cuatro años en su cargo; b) Acuerdo Ejecutivo número ciento setenta y cinco dado en Casa Presidencial en San Salvador, el día veintidós de marzo del dos mil dieciocho por el Presidente de la República de El Salvador, Profesor Salvador Sánchez Cerén, por medio del cual se acordó reelegir como Director Presidente del Consejo Directivo de

Aviación Civil, al Coronel René Roberto López Morales, por un período de cuatro años en su cargo a partir del nueve de abril de dos mil dieciocho; c) Certificación del Libro de Actas de Juramentación de Funcionarios Públicos que lleva la Presidencia de la República, extendida por el Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la misma, Licenciado Francisco Rubén Alvarado Fuentes, en la ciudad de San Salvador, a los veintidós días del mes de marzo del dos mil dieciocho, en la cual el Coronel René Roberto López Morales rindió protesta constitucional ante el señor Presidente de la República, a las nueve horas y treinta minutos del día veintidós de marzo del dos mil dieciocho, y en base a los artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), los que me conceden facultades para firmar contratos como el presente, en representación de la AAC, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **EL CONTRATANTE**; y por otra parte **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, mayor de edad, Estudiante, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, portador del Documento Único de Identidad [REDACTED]

[REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en mi calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **TELECOMODA, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **TELECOMODA, S.A. DE C.V.**, de nacionalidad salvadoreña, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-cero veinte mil setecientos noventa y nueve – ciento dos –uno, calidad que acredito por medio del Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado a mi favor; a las dieciséis horas y veinte minutos del día diecinueve de junio de dos mil dieciocho, ante los oficios Notariales de la Licenciada Beatriz Guadalupe Anaya Romero, otorgado por el Licenciado Rafael Balmore Menjívar Morales, de cuarenta y un años de edad, empleado, del domicilio de san salvador, departamento de san salvador, con Documento Único de Identidad número cero cero cuatrocientos treinta y cinco mil seiscientos setenta y tres – ocho, en su carácter de Gerente General y Representante Legal de la Sociedad antes relacionada, Poder inscrito en el Registro de Comercio el día veintiocho de junio del dos mil dieciocho al número siete del libro un mil ochocientos ochenta y dos del Registro de otros Contratos Mercantiles, del folio cincuenta y ocho al folio sesenta y tres, por lo tanto me encuentro facultado para otorgar actos como el presente, y en el transcurso del presente Contrato me denominaré **EL CONTRATISTA**; convenimos en celebrar el contrato denominado “**SERVICIO DE**



**CABLE PARA TELEVISIÓN SATELITAL BÁSICO HD PARA EL ALOJAMIENTO DE LA AUTORIDAD DE AVIACIÓN CIVIL**", de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, en adelante denominada LACAP, su Reglamento, en adelante denominado RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** El Contratista se compromete a proporcionar el servicio de cable para televisión satelital básico HD para el Alojamiento de la Autoridad de Aviación Civil, para el período de **DOCE (12) MESES**, contado a partir de la orden de inicio, todo de conformidad a las especificaciones técnicas y económicas, que forman parte integral del presente contrato. La AAC a efecto de garantizar el cumplimiento del objeto del contrato, podrá realizar todas las gestiones de control en los aspectos que razonablemente considere necesarias para salvaguardar los intereses que persigue, de acuerdo a las condiciones establecidas en el documento contractual. **II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Solicitud de Adquisición y/o Contratación, de fecha quince de noviembre del dos mil dieciocho, emitida por la Licenciada Olivia Mariana Rivera Valle, en su calidad de Administradora Residente del Alojamiento de la AAC; b) Certificación de Asignación Presupuestaria número ciento noventa y seis, de fecha veintidós de noviembre del dos mil dieciocho, emitida por el Licenciado Oscar Antonio Santos Cárcamo, Jefe de la Unidad Financiera Institucional (UFI) de la AAC; c) Resolución de Adjudicación número doscientos nueve, de fecha tres de diciembre del dos mil dieciocho, suscrita por el Director Ejecutivo de la Autoridad de Aviación Civil, Ingeniero Jorge Alberto Puquirre Torres; d) Oferta de Servicios presentada por el contratista, que incluye entre otros: d.1 oferta técnica, d.2. oferta económica, e.3 Documentación Legal del Contratista y otros documentos que emanaren del presente contrato, los cuales son complementarios entre si y serán interpretados en forma conjunta; en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIO Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento se harán con aplicación a las cifras presupuestarias 2018-4304-4-01-21-2 correspondientes al ejercicio fiscal del año dos mil dieciocho, y se pagarán con fondos propios de la AAC. El contratante se compromete a cancelar al contratista la cantidad de **CUATRO MIL QUINIENTOS SESENTA Y SEIS 72/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$4,566.72)** que incluyen el Impuesto al Valor Agregado (IVA) y la Contribución Especial para la Seguridad Ciudadana y Convivencia (CESC). El Contratante cancelará el valor de los servicios contratados de forma mensual en **DOCE (12) CUOTAS**, la primera cuota por un valor de **UN MIL SESENTA Y OCHO 06/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (\$1,068.06)**, que comprende la cantidad de setecientos cincuenta

dólares de los Estados Unidos de América (\$750.00) en concepto de instalación; más trescientos dieciocho 06/100 dólares de los Estados Unidos de América (\$318.06), y once (11) cuotas restantes por el valor de **TRECIENTOS DIECIOCHO 06/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$318.06)**. Los pagos se realizarán en un plazo máximo de quince (15) días hábiles posteriores a que el contratista haya retirado el quedan correspondiente, previa presentación del acta de recepción original y factura de consumidor final respectivas, sobre el servicio prestado. La AAC como agente de retención designado por el Ministerio de Hacienda, realizará la retención del uno por ciento (1%) del Impuesto al Valor Agregado sobre el valor que está sujeto a retención. **IV) PLAZO DEL CONTRATO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato es de **DOCE (12) MESES** contados a partir de la orden de inicio. **V) GARANTÍAS:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, el contratista otorgará a favor de la AAC, una Garantía de Cumplimiento de Contrato de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al diez por ciento (10%) del valor contratado, la cual deberá cubrir el plazo de vigencia del mismo, más treinta (30) días después de finalizado, y será devuelta al dar por finalizado dicho plazo a satisfacción de ambas partes. El valor de la citada Garantía será de **CUATROCIENTOS CINCUENTA Y SEIS DÓLARES CON SESENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (\$456.67)**, y deberá ser presentada por el contratista en un plazo no mayor de diez (10) días hábiles, contados a partir de la firma del presente contrato, en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI), posteriormente a la entrega de la garantía, se firmará la orden de inicio entre el contratista y la administradora del contrato. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones emanadas de este documento, estará a cargo de la Administradora del Contrato, para lo cual se ha designado a la Licenciada Olivia Mariana Rivera Valle, Administradora Residente del Alojamiento de la AAC, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos Bis de la LACAP, cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cuatro, setenta y siete del RELACAP y otras establecidas en el contrato. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá a la Administradora del Contrato en coordinación con el contratista, la elaboración y firma de las actas de recepción, las cuales contendrán los requisitos que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **VIII) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución razonada de modificación, y en caso de ser necesario, el contratista deberá modificar o ampliar el plazo y monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, según lo indique el Contratante, y



formará parte integral de este contrato. **IX) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad al Artículo ochenta y tres de la LACAP y setenta y cinco del RELACAP, en tal caso, se deberán modificar o ampliar el plazo y monto de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, debiendo emitir el contratante la correspondiente resolución razonada de prórroga. **X) CESIÓN:** Salvo autorización expresa de la AAC, el contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento del contrato. **XI) CONFIDENCIALIDAD:** El contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por el contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que el contratante lo autorice en forma escrita. La Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por el contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XII) SANCIONES:** En caso de incumplimiento contractual, el contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la LACAP, ya sea imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas por el contratante siguiendo el debido proceso, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. **XIII) TERMINACION BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las presentes obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda al servicio parcialmente ejecutado. **XIV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** En caso de conflicto en relación a la ejecución del presente contrato, ambas partes se someten a sede judicial, señalando para tal efecto como domicilio especial la Ciudad de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo al Contratista, el Contratante nombrará el depositario de los bienes que se le embargaren al contratista. **XV) INTERPRETACION DEL CONTRATO:** La AAC se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República de El Salvador, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, y los Principios Generales del Derecho Administrativo, y de la forma que más convenga a los intereses de la AAC con respecto a la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las

instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. El Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la AAC. **XVI) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la Constitución de la República de El Salvador, la LACAP, el RELACAP, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XVII) NOTIFICACIONES:** El Contratante señala como lugar para recibir notificaciones las oficinas de la AAC, ubicadas en Boulevard del Ejército Nacional, Kilómetro nueve y medio, frente al Aeropuerto Internacional de Ilopango, Ciudad de Ilopango, Departamento de San Salvador; y el Contratista, en el Complejo Ex Incatel, Edificio A, Segundo nivel, carretera a Santa Tecla, Departamento de La Libertad, Republica de El Salvador. Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de Ilopango, Departamento de San Salvador, a los dieciocho días del mes de diciembre del dos mil dieciocho.



**RENÉ ROBERTO LÓPEZ MORALES**

**DIRECTOR PRESIDENTE**

**CONSEJO DIRECTIVO DE AVIACION CIVIL**

**EL CONTRATANTE**



**CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**

**APODERADO ESPECIAL**

**TELECOMODA, S.A. DE C.V.**

**EL CONTRATISTA**

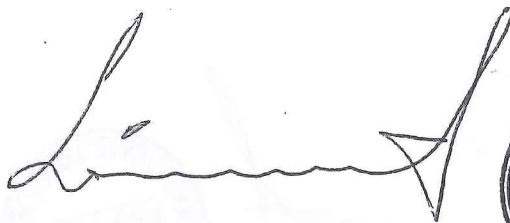
**TELECOMODA, S.A. DE C.V.**


ELABORADO POR: MM

Visto bueno Gerencia Legal

**DOY FE:** Que las firmas que calzan al pie del anterior documento, son **AUTÉNTICAS**, por haber sido puestas a mi presencia de sus puños y letras por los señores: **RENÉ ROBERTO LÓPEZ MORALES**, de cincuenta y siete años de edad, empleado, del domicilio de Sacacoyo, Departamento de La Libertad, a quien conozco e identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]; y **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, mayor de edad,

Estudiante, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, portador del Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] Ilopango, a los dieciocho días del mes de diciembre del dos mil dieciocho.



 7/11/19  
Patricia Rivera  
Administradora de  
Contrato.



Estudiante, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, Departamento de La Libertad, portador del Documento Único de Identidad número [REDACTED] [REDACTED] Ilopango, a los dieciocho días del mes de diciembre del dos mil dieciocho.



**ENTREGADO  
GL - AAC**

EN ESTA FECHA SE ENTREGA EL DOCUMENTO  
RELACIONADO EN LA PRESENTE HOJA

FECHA 07/01/19 HORA 11:14

OBSERVACIONES \_\_\_\_\_

NOMBRE Diego Santos

FIRMA [Signature]

**ENTREGADO  
GL - AAC**

EN ESTA FECHA SE ENTREGA EL DOCUMENTO  
RELACIONADO EN LA PRESENTE HOJA

FECHA 07/01/2019 HORA 11:20 am

OBSERVACIONES Copia de Contrato

NOMBRE Sandra Medina UACI

FIRMA [Signature]

**ENTREGADO  
GL - AAC**

EN ESTA FECHA SE ENTREGA EL DOCUMENTO  
RELACIONADO EN LA PRESENTE HOJA

FECHA 07/01/2019 HORA 10:36

OBSERVACIONES Se entrega contrato original de Contrato de Libre Gestion

NOMBRE [Signature]

FIRMA [Signature]

TELECOMODA, S.A. DE C.V.